



Associazione Italiana per la
Ricerca e l'Intervento nella
Psicopatologia
dell'Apprendimento

«UNA SCUOLA...TANTE LINGUE»

Dr. Maja Roch

Dipartimento di Psicologia dello Sviluppo
e della Socializzazione- Università di
Padova

E-mail: info@airipa.it – www.airipa.it

Implicazioni educative e didattiche

1. L1 e L2 non dovrebbero essere perdute.

La scuola ha il compito di incoraggiare il bilinguismo nei vari contesti di crescita.

Se una parte della scolarizzazione è già avvenuta nella L1 – favorire il bilinguismo significa favorire il transfert degli apprendimenti

Se l'acquisizione della L2 coincide con la scolarizzazione favorire il multilinguismo orale (se non è possibile quello scritto)

Implicazioni educative e didattiche

2. Le differenze tra L1 e L2 non contano

Non è vantaggioso concentrarsi sulle differenze e i contrasti tra la L1 e L2

La scuola deve dedicare i propri sforzi alle scelte didattiche che favoriscano l'apprendimento della L2 piuttosto che sottolineare le ipotetiche barriere che ostacolano l'apprendimento!

Tenere conto dei vantaggi cognitivi

Implicazioni educative e didattiche

3. La competenza linguistica uguale al monolingue non è un obiettivo perseguibile

Il bambino bilingue ha tempi di apprendimento diversi

Vocabolario ridotto

Accesso al vocabolario più lento

Tenere conto dei vantaggi cognitivi e delle conoscenze linguistiche che possiedono nelle altre lingue

Tenere conto dell'importanza della conoscenza profonda condivisa da tutte le lingue parlate

Implicazioni educative e didattiche

4. La storia linguistica

La scuola ha il compito di indagare sulla storia linguistica del bambino bilingue

- Quantità e qualità di esposizione
- Eventuale scolarizzazione in altre lingue
- Contesti d'uso delle lingue

La scuola dovrebbe usare queste informazioni per favorire l'integrazione delle due culture del bambino e per favorire il mantenimento di entrambe

Condizione ideale per il transfer delle conoscenze a tutte le lingue parlate

Implicazioni educative e didattiche

4. La storia linguistica

La scuola ha il compito di indagare sulla storia linguistica del bambino bilingue

- Quantità e qualità di esposizione
- Eventuale scolarizzazione in altre lingue
- Contesti d'uso delle lingue

La scuola dovrebbe usare queste informazioni per favorire l'integrazione delle due culture del bambino e per favorire il mantenimento di entrambe

Condizione ideale per il transfer delle conoscenze a tutte le lingue parlate

Implicazioni educative e didattiche

5. L'orale prima dello scritto

Le attività che hanno come obiettivo lo sviluppo della competenza orale in L2 sono importanti per favorire l'alfabetizzazione:

- Lettura dialogica
 - Sessioni di lettura tra pari
 - Testi narrativi prima dei testi espositivi